



Votre serviteur commence avec ses excuses: le *News* février 2003 n'est guère bilingue ... Il n'est pas facile de suivre l'ex-rédacteur Marco du point de vue style, encore moins efficacité en connaissances techniques. Je ferais mieux et à temps la prochaine fois!

Tim Hancox

Fluctuat nec mergitur

NEWS FEBRUARY 2003

NEWS FEVRIER 2003

Inside this issue: The YCC Committee - A word from the Prez - YCC monthly regattas - YCC Calendar 2003 - Registration for YCC courses - Jeûne Genevois Cruise - New Yngling - YCC finances Social activities - Activités sociales - Surprise course requirements

Dans ce numéro: Le Comité du YCC - Le mot du Président - Régates mensuelles - Calendrier YCC 2003 - Inscriptions aux cours YCC - Croisière du Jeûne Genevois



***Y me?* being launched - A new star is born**

<http://cern.ch/yachting/news.html>

YCC Committee / Comité YCC

Committee: club-yachting-committee@cern.ch	
President	Gigi Rolandi
Vice-president & YCC regattas	Marco Benvenuti
Budget	Udo Wagner (*)
Secretary and Administration	Elena Gianolio
Windsurfing	Giovanni Cervelli
Social Activities	Christine Detraz
<u>Courses and Tests</u>	Rob Veenhof & Vincenzo Innocente
Match races & BBQ	Gijs de Rijk (*)
Safety and Q-Boat	Paul Rabar
Shop and Photos	Salvatore Mele
Publications	Tim Hancox
Cruises	Robert Herzog & Sandro Vascotto
External regattas	Salvatore Mele (*)
Maintenance Surprises	Rob Veenhof
Maintenance Dinghies and Insurances	Robert Herzog
Maintenance Ynglings	Enrico Bravin
Maintenance First	Sandro Vascotto

Welcome to the three new members of the Committee, elected at the November 2002 AGM:

Gijs de Rijk is already known for his Match racing expertise so it is no Surprise (pun, geddit?) that he has been given this responsibility for the 2003 season. No doubt he will also continue to throw his long-suffering children in at the deep end: let us hope that they still come up smiling, even from the front end of the little outboard tender chasing Surprises in a Force 4! Gijs is also doing some technical things to an electronic booking system, which I won't even begin to describe.

Christine Detraz has progressed quietly and efficiently in the club, especially for a very new member: 2002. She has acquired the keelboat key, sails regularly, learns from others and recommends the Jeûne Genevois cruise. She has already organised a most interesting visit to "her" Musée d'ethnographie where we learned something about navigation centuries ago - a useful precursor to realtime GPS. And the Fondue Winter Evening to name "Y Me?"

Tim Hancox is in charge of Publications - this News, regular publicity in the Staff Bulletin, Annual Information, etc. He is also distinguished, over the years, by having done every sailing course we offer bar windsurf, including that for boats no longer in the fleet.

YCC Committee / Comité YCC

Contacts			
Contact the Committee by e-mail. In case of urgent communications, don't hesitate to phone.			
	E-mail	Telephone work	Telephone home
Elena Gianolio	Elena.Gianolio@cern.ch	+41 22 767 4751	+33 450 991409
Enrico Bravin	Enrico.Bravin@cern.ch	+41 22 767 2605	+41 22 731 4655
Gigi Rolandi	Gigi.Rolandi@cern.ch	+41 22 767 4242	+33 450 203714
Giovanni Cervelli	Giovanni.Cervelli@cern.ch	+41 22 767 1996	+41 78 824 1919
Giovanni Dadaglio	Dadaglio@intracen.org	+41 22 730 0265	+33 450 405688
Marco Benvenuti	Marco.Benvenuti@unctad.org	+41 22 9074647	+33 450 424427
Christine Detraz	Christine.Detraz@eth.ville.ge.ch	+41 22 418 4554	+41 79 6718872
Gijs de Rijk	Gijs.derijk@cern.ch	+41 22 767 5261	+41 22 7555153
Tim Hancox	hancox@iso.org	+41 22 749 7296	+41 22 733 3787
Paul Rabar	Rabarpaul@netscape.net		+41 22 798 9895
Rob Veenhof	Rob.Veenhof@cern.ch	+41 22 767 1156	+33 450 421784
Robert Herzog	Robert.Herzog@cern.ch	+41 22 767 9583	+41 22 731 2768
Salvatore Mele	Salvatore.Mele@cern.ch	+41 22 767 8603	+41 79 201 3930
Sandro Vascotto	Sandro.Vascotto@cern.ch	+41 22 767 5001	+41 22 343 7317
Vincenzo Innocente	Vincenzo.Innocente@cern.ch	+41 22 767 1602	+33 450 428125
Udo Wagner	Udo.Wagner@cern.ch	+41 22 767 8482	+41 22 340 1442

<i>Budget:</i> if Udo is absent, contact Gigi Rolandi
<i>Maintenance Keel Boats:</i> at the moment, contact Rob Veenhof (Surprise)
<i>Maintenance Catamarans:</i> at the moment, contact Willemjan Maan
<i>Regattas and Thursdays:</i> if Gijs is absent, contact Salvatore
<i>Safety and Q-Boat:</i> if Paul is absent, contact Giovanni Dadaglio

From the President

Looking both backwards and forwards, I believe we may say that YCC is on the right rails. You will have seen this year's calendar of events and it is very largely an update of last year's, since events were well supported and popular. The innovations of lectures on ISAF Rules of Sailing (to help understand regattas) and Coastal Navigation (as a precursor to the Jeûne Genevois Cruise) are being maintained as they were well received. The decision to cut back slightly on organised social events seems to have had the desired effect that more people come to the fewer events. The first such 2003 event, the Winter Evening, was a Fondue in the always-popular Café du Soleil; it was a sell-out success during which we also succeeded in naming the new Yngling.

Ynglings are topical. I reported last year that use of both Ynglings and Surprises was close to saturation during 2001 and this was repeated for 2002. It is good news and less good at the same time: good, that our choice and availability of boats seems correct, less good that many people must find reservations hard to make. Some of the pressure on these two categories will have been increased by the unavailability of the First, "Chick'En II" during 2002, a situation which we hope to rectify this season. But I cannot refrain from pointing out that dinghies and catamarans were proportionately under-used, even on those long summer evenings! Many people feel that handling a dinghy properly is a better indication of a good sailor than being fifth crew-member on a keelboat.

You can read elsewhere that the new Yngling will be available from the start of the season: "Y Me?" joins "JY Vais", thereby completely renovating our representation in this field. The downside is that both boats are only rated for three people. The better of the two previous Ynglings, "Vas-Y" remains in the fleet at least for the moment, with some new rigging planned, and may of course still take four people. Please do not confuse the crew limits of the two types!

Other "new" boats should include a mention of "Coyote II" and the little outboard tender. It is no secret that the principal charm of "Coyote II" was her mooring-place. She was sailed a couple of times, nevertheless, and was not as bad as you might have thought, for a boat that spent a part of last winter submerged at those moorings! In principle she could be refurbished but best opinions feel that anybody eager for that much work should rather be redirected towards our other boats, also and always in need of maintenance. The small outboard does valiant service (she is very small and doesn't like waves), principally as an accessory for windsurfing courses and as second umpire boat during Match Racing.

A word on regatta developments is appropriate. One of the greater changes over the last couple of years is a much heavier commitment to external regattas. We have only to look at the enrolments to know how popular these have become but we are not unaware that some people (even on your Committee!) don't like regattas in any shape. Of course external regattas do block the boats from other use at the same time. Rest assured that we review the situation from time to time with the aim of ensuring the greatest happiness of the greatest number! There is also on-going discussion of the purpose of our participation in external regattas: to say "to win" is true but simplistic. YCC crews may never aspire to the levels of corporate expertise of "Alinghi" but how far down the training needs do we go before our participation begins to look like just a Sunday outing? In this, as in other matters, please give us feedback: YCC committee or individuals will always be interested in your views.

Good sailing, see you soon!

Gigi

Mot du Président

En examinant ce qui a été et ce qui va être, je crois que nous pouvons dire que le YCC est sur la bonne voie. Vous verrez que le calendrier des activités YCC de cette année est fortement inspiré de celui de l'année dernière qui a connu une large et active participation. Les nouvelles activités sur les Règles de Course ISAF (pour mieux comprendre les régates) et la Navigation Côtière (comme préparation à la croisière du Jeûne Genevois) sont maintenues car elles ont été appréciées. La décision de réduire le nombre d'activités sociales semble avoir été efficace car la participation à celles restantes a augmenté. La première de l'année 2003, la Soirée d'Hiver, une Fondue au toujours réputé Café du Soleil, a eu un grand succès et nous a permis aussi de baptiser le nouveau Yngling.

A propos de Yngling, j'ai annoncé l'an dernier que l'utilisation des Ynglings et Surprises durant 2001 était proche de la saturation; cela reste vrai pour 2002. C'est à la fois une bonne et une moins bonne nouvelle. Bonne, car notre choix de bateau et leur disponibilité semblent corrects; moins bonne car probablement beaucoup de personnes ont dû avoir quelques difficultés à réserver un bateau. Le taux d'utilisation a certainement augmenté également à cause de l'indisponibilité en 2002 du First, "Chick'En II"; une situation que nous espérons rectifier cette année. Mais je ne peux m'empêcher de signaler la sous-utilisation des dériveurs et catamarans, même durant les longs soirs d'été. Beaucoup s'accordent à penser que barrer correctement un dériveur est un bien meilleur indicateur de qualité pour un marin que d'être le cinquième membre d'équipage d'un quillard.

Vous avez pu lire quelque part que le nouveau Yngling sera disponible dès le début de saison: "Y Me?" rejoint ainsi "J'Y Vais", ce qui renouvelle complètement notre offre dans ce domaine. L'inconvénient est que chacun de ces nouveaux bateaux n'est homologué que pour trois personnes. Le plus en forme des deux anciens Ynglings, "Vas-Y" restera dans la flotte, au moins pour le moment, après quelques travaux prévus sur le gréement. Celui-ci peut accueillir 4 personnes. Faites attention, s'il vous plaît, de ne pas confondre et de ne pas dépasser les limites autorisées sur chacun des bateaux !

En tant que "nouveau" bateau, nous devrions mentionner "Coyote II" et son annexe. Ce n'est pas trahir un secret que de dire que sa principale qualité est sa place de port. Malgré cela, il a été essayé quelques fois et il n'est pas aussi mauvais que vous pourriez le penser pour un bateau qui a passé l'hiver sous l'eau à son amarrage ! En principe, il pourrait être restauré mais les meilleures opinions pensent que si quelqu'un a de l'énergie pour ce travail, elle serait mieux utilisée sur les autres unités qui ont encore et toujours besoin d'entretien. La petite annexe a rendu de vaillant service (elle est vraiment petite et n'aime pas les vagues), principalement comme accessoire pour les cours de planches à voile et comme bateau juge durant le Match Racing.

Un mot sur le développement des régates. Un des plus grands changements survenus ces dernières années concerne la participation aux régates externes. Nous avons juste à regarder les inscriptions pour voir comment elles sont devenues populaires mais nous n'oublions pas que certaines personnes (même dans le Comité) n'apprécient pas les régates. Bien entendu, ces régates externes détournent les bateaux d'un autre usage. Soyez persuadé que nous suivons la situation en permanence dans le but d'assurer au plus grand nombre le plus grand plaisir ! Il y a également une discussion en cours sur les raisons de notre participation aux régates externes: répondre "pour gagner" est vrai mais serait trop simple. Les équipages YCC n'aspirent peut-être pas à atteindre le niveau d'expertise d'Alinghi, mais jusqu'où devons-nous aller dans les entraînements pour que notre participation ne ressemble pas juste à une ballade du Dimanche ? Sur cette question, et sur tous les autres sujets, donnez-nous votre avis: Le Comité et les membres du YCC seront toujours intéressés par vos commentaires.

Bon vent et à bientôt !

Gigi

YCC Monthly Regattas in 2003.

If you're a newcomer or if your memory no longer serves you well, the following paragraph is for you. Otherwise, go to the next point ('what's new').

What are these Monthly Regattas anyhow ?

For some, sailboat racing is an obsession. For beginners, it's a good way to work on sailing skills and enjoy the unbeatable camaraderie of a competitive afternoon on the water. For some others, it's a nice social event.

The term 'monthly regatta' or 'internal regattas' defines some 9 events that YCC organizes in Port Choiseul during the sailing season, starting with the first regatta on 10 May to the closing regatta on 12 October (see calendar below). One thing to know right away: Monthly Regattas are open to all YCC members, who can either use YCC boats or their own. Participation of external boats is more than welcome too.

Racing will teach you a great deal about boat handling and seamanship, about how to make your boat perform well, and about how to work with others in a crew. Racing is an excellent complement to our courses and at the end of the year we offer prizes to the best-ranked sailors.

YCC regattas are raced with the same rules as all regattas worldwide, and of Lake Geneva in particular. Learning racing rules is a fundamental part of learning to sail. In general, the rules specify which boat has a right to be in which place at different times during the race and in relation to other boats. Complicated? Not really, but important for safety as well as for thinking out your strategy.

In brief, no matter what your sailing level is, do come.

When it comes to using YCC boats in a monthly regatta, preference is given to YCC course students, active members and friend members, in this order. Needless to say, at least one person in each crew must have the proper boat key. Guests are welcome on board YCC boats too, if places are available.

How does this work in practice ? Very easy. There is no reservation to be made; perhaps a couple of phone calls to your YCC friends if you want to be part of a specific crew. Just show up around 12 o'clock at the buvette 'Moby-Dick' in Port Choiseul. Entry fee is 10 francs per vessel. First come is not first served - YCC boats are assigned by draw to crews at 12:30 sharp. Don't come later than that or you'll end up helping the organizer organize... Bring warm clothes, or a wetsuit if you are sailing on a dinghy.

The briefing is given at 13:30 and the start is given around 14:30. The race lasts two to three hours. You'll be done by 18:00, unless you stay over at the buvette analyzing the race - beer after beer.

What's new in 2003.

In 2003, there is going to be a bit of shake-up to the usual program of club regattas. Some feedback from YCC members indicated that the monthly regattas do not offer the same level of fun and competition as the Match races or external regattas. In other words, they tend to be always the same. Can't blame these folks after all.

The challenge is taken. Our regattas will try to match the Match races spirit (ahr).

What is going to change:

- Regattas will last two to three hours. In many cases there is going to be more than one race in an afternoon, wind permitting.

YCC Monthly Regattas in 2003. (continued)

- Regattas will follow as strictly as possible the ISAF (International SAiling Federation) rules and so will the race instructions.
- The regatta courses for keelboats will be different from dinghies, if necessary.
- A new regatta called 'Trois Heures de Versoix' is scheduled on June 29. Boats will circle around the regatta course for three hours. The boat that completes the most laps wins.
- 'Dragster Regatta'. This is a new regatta, mainly aimed at practicing taking the start, planned for June 1st (*G8 meeting permitting, see para. below*). It will be a series of short races, with the finish line 50 to 100 meters upwind of the start line. Start-Tack-Finish, that's all. We'll make sure we have plenty of ammunition for our starting gun.
- We will try to extend the invitation to other Clubs of Lake Geneva, when our organization proves reliable enough.
- YCC course students - if they show up before 12:30 - will have priority when boats are distributed to crews.

See you on the lake! First episode May 10, followed by the opening dinner.

2003 Monthly Regatta Calendar

Last minute note: Swiss Authorities are likely to ban all racing events on Lake Geneva from 26 May to 5 June, because of the G8 meeting in Evian.

1 - Sat.	May 10	Opening Regatta
2 - Sun.	May 25	Monthly 1
3 - Sun.	Jun 1	Dragster Regatta
4 - Sun.	Jun 8	Traversée du Lac
5 - Sun.	Jun 29	Monthly 2 (3-Hour Versoix)
6 - Sun.	Jul 27	Monthly 3
7 - Sat.	Aug 23	Monthly 4 w/CCS
8 - Sun.	Sep 21	Monthly 5
9 - Sun.	Oct 12	Closing Regatta

YCC Match Race Tournaments in 2003

MR1	Jul 5-6	Match Race D+Y
MR2	Aug 30-31	Match Race Surprise

YCC – Régates mensuelles – 2003

Si vous êtes nouveau au YCC ou si votre mémoire vous joue des tours, ce qui suit est pour vous. Sinon, allez directement au paragraphe intitulé "Nouveautés 2003"

Les régates mensuelles en quelques mots

Pour certains, les régates sont une vraie obsession. Pour les débutants, elles représentent une occasion de s'entraîner à la voile tout en prenant plaisir à l'amitié générée par un après-midi de compétition sur l'eau. Pour d'autres enfin, il s'agit avant tout d'un moment agréable à partager.

Les termes "régates mensuelles" ou "régates internes" regroupent les 9 régates organisées à Port Choiseul par le YCC tout au long de la saison de voile, la première aura lieu le 10 mai et la dernière le 12 octobre (voir calendrier ci-dessous).

Important: les régates mensuelles sont ouvertes à tous les membres du YCC, qui peuvent utiliser soit un bateau du club, soit leur propre bateau. La participation de bateaux extérieurs au club est plus qu'encouragée.

La compétition vous permettra d'améliorer votre habilité dans les manœuvres, vous apprendra à rendre votre bateau plus performant et à comprendre l'importance de la place de chacun au sein d'un équipage.

Les régates complètent avantageusement vos cours et à la fin de la saison, les navigateurs les mieux classés sont récompensés.

L'apprentissage des règles de régate fait partie intégrante de l'apprentissage de la voile. En général, le règlement spécifie les règles de priorité des bateaux les uns par rapport aux autres. Compliqué? Pas vraiment, mais indispensable pour des raisons de sécurité comme de stratégie.

En résumé, peu importe vos compétences, l'important c'est de participer!

En cas d'utilisation d'un bateau YCC lors d'une régate mensuelle, la préférence est donnée d'abord, et dans cet ordre-là, à ceux qui suivent un cours, ensuite aux membres actifs et enfin aux amis des membres. Il est évident qu'au moins une personne par équipage doit avoir la licence correspondant au bateau utilisé. Dans la mesure des places disponibles, les invités sont bienvenus.

Et dans la pratique, comment cela se passe-t-il?

C'est très facile: pas d'inscription, un coup de fil éventuel à des amis du YCC si vous désirez faire partie d'un équipage précis, et surtout vous devez être à la buvette de Port Choiseul, Moby Dick, vers midi. La finance de participation s'élève à 10 francs par bateau. Le premier arrivé n'est pas forcément le premier servi; les bateaux YCC sont attribués par tirage au sort à 12h30. Soyez ponctuel, car après 12h30 il reste peu de places et vous risquer de rester à terre avec l'organisateur. Munissez-vous d'habits chauds ou d'une combinaison iso thermique, si vous naviguez sur un dériveur.

Le briefing a lieu à 13h30; le départ est donné à 14h30.

La course dure de 2 à 3 heures. Tout est donc terminé vers 18h, à moins que vous ne vous prolongiez, à la buvette, le récit des événements autour d'une bière, puis d'une seconde, puis d'une...

Nouveautés 2003

En 2003, suite à des remarques justifiées de certains membres du YCC, qui jugeaient les régates mensuelles pauvres du point de vue de la compétition et du plaisir, ces dernières vont être modifiées en conséquence. Le défi est relevé. L'intérêt des régates mensuelles du YCC va peut-être égaler celui des match races!

Changements:

Les régates dureront au moins 2 à 3 heures. Il pourra y avoir plus d'une course par après-midi, si le vent le permet.

Régates mensuelles – 2003 (suite)

Les régates, et les consignes de courses, suivront aussi fidèlement que possible le règlement ISAF (International Sailing Federation).

Le parcours pour les quillards et les dériveurs sera différent, si nécessaire.

Une nouvelle régate, "Trois heures de Versoix", sera organisée le 29 juin. Au cours de cette régate, les bateaux devront parcourir le même circuit pendant 3 heures. Le bateau qui aura accompli le plus grand nombre de tours aura gagné.

"Dragster Regatta": Cette régate est elle aussi nouvelle. Son but principal sera d'exercer les départs. Elle aura lieu le 1^{er} juin, (pour autant que le G8 d'Evian l'autorise, voir plus bas). Cette régate comprendra une série de brèves courses, la ligne d'arrivée étant à 50 ou 100 mètres de la ligne de départ. Un départ, un virement, une arrivée, c'est tout! Soyez sans crainte, le pistolet qui donnera les départs ne manquera pas de munitions, nous y veillerons!

Nous essayerons d'élargir l'invitation aux autres clubs du Léman, dès que notre organisation aura fait ses preuves.

Les membres YCC qui suivent des cours, pour autant qu'ils se présentent avant 12h30, auront la priorité sur les bateaux YCC.

A bientôt sur le lac. Premier rendez-vous, le 10 mai ; cette première régate sera suivie du traditionnel Dîner d'ouverture.

Régates mensuelles: calendrier 2003

Note de dernière minute: Les autorités suisses s'apprêtent à interdire toutes les régates sur le Léman du 26 mai au 5 juin, en raison de la tenue à Evian du G8.

- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| 1. | Samedi 10 mai | Régate d'ouverture |
| 2. | Dimanche 25 mai | Régate mensuelle 1 |
| 3. | Dimanche 1 ^{er} juin | Dragster Regatta |
| 4. | Dimanche 8 juin | Traversée du lac |
| 5. | Dimanche 29 juin | Régate mensuelle 2 (Trois Heures de Versoix) |
| 6. | Dimanche 27 juillet | Régate mensuelle 3 |
| 7. | Samedi 23 août | Régate mensuelle 4 w/CCS |
| 8. | Dimanche 21 septembre | Régate mensuelle 5 |
| 9. | Dimanche 12 octobre | Régate de clôture |

Tournois des YCC Match races

- | | | |
|-----|----------------|----------------------|
| MR1 | 5 et 6 juillet | Match races D+Y |
| MR2 | 30 et 31 août | Match races Surprise |

YCC Calendar 2003

Notes

YCC - Official YCC Event

EXT - Event with Official YCC Participation (YCC racing boats are contextually blocked)

Times - If indicated, the time of external regattas is the 1st race start time. Times of all other events refer to latest hour for participation.

February

Date	Time	Where	What	Type
Thu 6 February	19:30	Café du Soleil	Winter Evening Fondue	YCC
Thu 13 February		160	External regattas : discussion	YCC
Thu 20 February	18:00-20:00	40-R-A10	First Permanence	YCC
Wed 26 February	11:00	Port Choiseul	Launch new Yngling "Y me ?"	YCC

March

Date	Time	Where	What	Type
Thu 6 March	18:00-20:00	40-R-A10	Second Permanence	YCC
Thu 20 March	18:00-20:00	40-R-C10	Third Permanence	YCC
Thu 27 March	18:00-20:00	40-R-C10	Fourth Permanence	YCC

April

Date	Time	Where	What	Type
Thu 3 April	18:00-21:00	Council chamber	YCC Course Enrolment	YCC
Wed 9 April	18:00-20:00	40-SS-C01	Theory : Sailing for beginners, part I	YCC
jeudi 10 avril	18:00-20:00	40-SS-C01	Théorie : Introduction à la voile, 1ère partie	YCC
Sat 12 April	9:00	Port Choiseul	Rigging and Launching of the Fleet	YCC
Tue 15 April	18:00-20:00	40-SS-D01	Theory : Keel-boat sailing, part 1	YCC
Thu 17 April		UBS	Course payments deadline	YCC
Sun 20 April			Easter	
Tue 22 April	18:00-20:00	40-R-B10	Dinghy and Advanced Dinghy teachers and assistants	YCC
Wed 23 April	18:00-20:00	40-R-A10	Theory : Catamaran sailing	YCC
Wed 23 April	18:00-20:00	40-R-B10	Yngling teachers and assistants	YCC
Tue 29 April	18:00-20:00	40-R-B10	Catamaran teachers	YCC
Wed 30 April	18:00-20:00	40-R-B10	Surprise teachers	YCC

YCC Calendar 2003 (continued)

May

Date	Time	Where	What	Type
Mon 5 May	18:00-20:30	Port Choiseul	Beginning of Sailing Courses	YCC
Thu 8 May	18:00-20:00	Port Choiseul	First harbour introductory tour	YCC
Thu 8 May	18:00-22:00	Port Choiseul	First Thursday Evening & BBQ	YCC
Sat 10 May	12:30	Port Choiseul	Opening Regatta	YCC
Sat 10 May	20:00	To be decided	Opening Dinner	YCC
Wed 14 May	20:30-21:30	Port Choiseul (CNV Rotonde)	Newcomers Welcome Evening	YCC
Thu 15 May	18:00-20:00	40-SS-D01	Theory : Keel-boat sailing, part 2	YCC
Thu 29 May			Ascension - no training	
26 May - 5 June			Possible ban on lake sailing: G8 Conference in Evian	
Tba	18:00-20:00	Check here	Outboard engine (Surprise) use	YCC
Sun 25 May		Port Choiseul	Monthly Regatta 1	YCC
late May	18:00-20:00	40-R-B10	Theory : Windsurfing	YCC

June

Date	Time	Where	What	Type
Sun 1 Jun		Port Choiseul	Dragster regatta	YCC
Mon 2 June	18:00-20:30	Port Choiseul	Beginning of Windsurf Sailing Courses	YCC
Thu 5 June	18:00-20:00	Salle B	Theory : Dinghy sailing	YCC
Thu 5 June		Port Choiseul	Harbour introductory tour	YCC
Sat 7 June - Sun 8 June		Yacht Club de Genève	Genève-Rolle-Genève	EXT
Sun 8 June	12:30	Port Choiseul	Traversée du Lac & BBQ	YCC
Mon 9 June			Whit Monday	
jeudi 12 juin	18:00-20:00	40-SS-D01	Introduction à la voile, 2ème partie	YCC
mid June	18:00-20:00	Check here	Theory : Sailing for Beginners - Part II	YCC
Sat 14 June - Sun 15 June		CVSNG	Bol d'Or	EXT
Fri 20 June - Sun 22 June		Chablais	Sailing & Hiking Weekend	YCC
Mon 23 June - Fri 27 June	19:00-21:00	CNV	Semaine du Soir Versoix	EXT
Sat 28 June		CNV	La Prangine	EXT
Sun 29 June	12:30	Port Choiseul	Monthly Regatta 2 (3 hour Versoix)	YCC

YCC Calendar 2003 (continued)

July

Date	Time	Where	What	Type
July	18:00-20:00	Check here	Racing rules of sailing	YCC
Thu 3 July		Port Choiseul	Harbour introductory tour	YCC
Before match racing	18:00-20:00	Check here	Lecture - Match Racing Protests	YCC
Sat 5 July - Sun 6 July		Port Choiseul	Match Races for dinghy and Yngling	YCC
Sat 12 July	10:30	CNV	Salmanowitz Regatta	EXT
Sat 19 July	10:00	C2NY Nernier	6-Hour Regatta	EXT
Sun 27 July	12:30	Port Choiseul	Monthly Regatta 3	YCC

August

Date	Time	Where	What	Type
Sat 2 August - Sun 3 August		Port Choiseul	Moque d'Or	YCC
Mon 4 August - Fri 8 August		Société Nautique Rolloise	Semaine du Soir in Rolle	EXT
Thu 7 August		Port Choiseul	Harbour introductory tour	YCC
Sat 9 August	14:00	Société Nautique Rolloise	Ladies Regatta	EXT
Mon 11 August - Fri 15 August		Société Nautique Nyon	Semaine du Soir in Nyon	EXT
mid August		Check here	Lecture - Coastal Navigation - Part I	YCC
mid August		Check here	Lecture - Coastal Navigation - Part II	YCC
Sat 16 August		Société Nautique Nyon	Joran Regatta	EXT
Fri 22 August		YCG	La Belle Etoile (overnight)	EXT
Sat 23 August	12:30	Port Choiseul	CCS-YCC Joint Monthly Regatta 4	YCC
Sat 29 August - Sun 30 August		Port Choiseul	Match Race for Surprises	YCC

YCC Calendar 2003 (continued)

September

Date	Time	Where	What	Type
Before JG cruise		Check here	Coastal navigation (for JG participants)	YCC
Thu 4 September		Port Choiseul	Harbour introductory tour	YCC
Sat 6 September - Sun 14 September		tba	Jeûne Genevois Cruise	YCC
Thu 11 September		Port Choiseul	Jeûne Genevois - no Thursday practice	YCC
Sat 20 September		CNV	La Double	EXT
Sun 21 September		Port Choiseul	Monthly Regatta 5	YCC
Thu 25 September	20:00	Versoix ?	Photo Contest	YCC
Thu 25 September	20:00	Port Choiseul	Final Thursday practice	YCC

October

Date	Time	Where	What	Type
Sat 4 October - Sun 5 October	13:00	CNV	Critérium Surprise CNV	EXT
Sun 12 October	12:30	Port Choiseul	Closing Regatta	YCC
Sat 18 October - Sun 19 October	10:00	C2NY (Nernier)	Critérium Surprise Nernier	EXT
Sun 19 October		To Be Decided	YCC Helpers Outing	YCC
Sat 25 October	9:00	Port Choiseul	Fleet berthing	YCC

November

Date	Time	Where	What	Type
Thu 20 November	18:00	Council chamber	Annual General Meeting	YCC
Fri 21 November	20:00	Some Restaurant Somewhere	Closing Dinner	YCC
Sat 29 November - Sun 30 November		CNBC	L'Escalade	EXT

YCC Sailing Courses – Cours de voile YCC

Details: <http://cern.ch/yachting/courses/>

To take part in a YCC course, you have to enrol. As of 2002, this no longer requires your presence at CERN on a given date. You can apply by electronic mail, by paper mail, by pigeon-post, by telephone and by meeting, in person, a committee member in charge of courses.

Since there usually are more applicants than places, applying for a course is not synonymous with obtaining a place. Places on the courses are distributed by lottery at the enrolment session among those who have applied for them. The enrolment session is public. Attending is recommended, but not mandatory

The enrolment session takes place on 3 April at 18h00 in the Council Chamber.

Registrations are accepted **electronically** at this URL:

cern.ch/yachting/courses/enrolment.html

For more information, an **orientation desk** will be held from 18:00 to 20:00 in room 40-R-B10 on 6, 20 and 27 March

Outside of these hours, please call Rob 022 767 1247 or Vincenzo 022. 767 1602

Courses on offer

- Beginner Dinghies (D)
- Beginners Keel-boats (K).
- Advanced Dinghies (ED)
- Advanced Keel-boats (SU & CK).
- Catamarans (C).
- Windsurfs (W)

Timetable: see Calendar

Pour participer aux cours du YCC, vous devez vous inscrire. A partir de 2002, il n'est plus nécessaire d'être physiquement au CERN pour cela. On vous demande juste de déposer votre candidature. Vous pouvez le faire par courrier électronique, par courrier normal, par pigeon voyageur, par téléphone ou par l'intermédiaire d'un membre du comité en charge de l'organisation des cours.

Habituellement, il y a plus de candidats que de places disponibles. En conséquence, s'inscrire à un cours n'est pas synonyme d'avoir une place. Les places sont distribuées par tirage au sort public, pour chacun des cours. Il est recommandé, bien que non obligatoire, d'y assister.

L'attribution des places se tiendra à partir de 18h le 3 avril, Chambre du Conseil.

Les inscriptions sont acceptées par voie électronique en cliquant sur :

cern.ch/yachting/courses/enrolment.html

*Pour plus d'informations, une **permanence d'orientation** se tiendra dans la salle 40-R-B10, de 18h à 20h les 6, 14 et 21 mars.*

En dehors des permanences, vous pouvez appeler Rob 022.76 71247 ou Vincenzo 022.767 1602

Menu des cours

- Cours débutants sur dériveurs (D)
- Cours débutants sur bateaux lestés (K).
- Cours avancé sur dériveurs (ED)
- Cours de perfectionnement sur bateaux lestés (SU & CK).
- Cours catamarans (C).
- Cours pour planches à voile (W)

Dates : voir calendrier

Jeûne Genevois Cruise / Croisière du Jeûne genevois

Details: <http://cern.ch/yachting/cruise.htm>

JG Cruise will take place from Saturday 6 September to Sunday 14 September 2003.

Keep up-to-date by looking at <http://cern.web.cern.ch/CERN/Clubs/yachting/cruise.htm>

Following the success of last year's innovative Jeûne Genevois cruise, the cruise will be organized in a similar way this year. We found the coach to Bormes-les-Mimosas to work very well: not much longer than flight to Nice and connecting coach would have been, and plenty of time to chat, plan, sleep: a nearby destination may therefore be a good idea for 2003 too. We hope that newcomers and experienced coastal sailors will find this year's cruise just as interesting, probably where the yachts will sail together, forming a small YCC fleet, and stay in the same harbours and bays overnight, thus offering an ideal opportunity for club members to get to know each other better. Naturally the skippers will explain the basics of coastal navigation and practical seamanship. We are still negotiating the actual venue: watch this space!

Enrolments in due course will be to a Committee Member: please contact Sandro.Vascotto@cern.ch preferably by e-mail. Once you are assigned a boat, we will ask you for the payment of the cruise, which will have to arrive by Friday 21 June for a confirmed booking (Do not pay before being asked!). The exact amount and the payment details will be announced at a later date in YCC News or by e-mail contact.

La croisière du JG aura lieu, du samedi 6 septembre au dimanche 14 septembre 2003

Restez à l'écoute sur <http://cern.web.cern.ch/CERN/Clubs/yachting/cruise.htm>

Pour tenter de faire suite au succès indiscutable de la croisière 2002, celle du cépage 2003 prendra les mêmes grandes lignes. Nous avons constatés que le formule car à Bormes-les-Mimosas était très réussi: pas nettement plus long qu'aurait été vol plus car de correspondance, et du temps libre pour causer, s'organiser, sommeiller ...: une destination pas trop loin semble etre une bonne idée cette année encore. Nous espérons que l'idée sera bien reçue et par les débutants et par les plus expérimentés pour une croisière de plusieurs bateaux d'équipages YCC qui navigueront ensemble et improviseront quand viendra la nuit, des mouillages dans les baies ou des escales dans les ports. Au matin, ils appareilleront ensemble, avec la possibilité de régater amicalement vers la prochaine destination. Bien sûr, votre capitaine vous expliquera les bases de navigation côtière et les notions de vrai marin. Nous négotons toujours le rendezvous: planifiez déjà maintenant!

Pour l'inscription en temps utile, il faudrait s'adresser à un membre du comité: veuillez contacter Sandro.Vascotto@cern.ch de préférence par mél. Une fois qu'un bateau vous aura été attribué, vous payerez la croisière sans délai jusqu'au vendredi 21 juin pour une réservation fixe. (Ne pas payer d'avance!) Le montant exact et les détails des versements seront précisés dans un prochain News ou par mél.

Jeûne Genevois Cruise / Croisière du Jeûne genevois

Details: <http://cern.ch/yachting/cruise.htm>

JG Cruise along the Tuscan coast and Elba from 6 to 13 September 2003.

Following the big success of the 2002 Côte d'Azur event, this year's cruise will follow the same formula, but at a different location: along the beautiful coasts of Tuscany and the island of Elba. We hope that newcomers and experienced coastal sailors alike will again be attracted by the YCC flotilla, which will stay together in the harbours and bays overnight, thus offering an ideal opportunity for club members to get to know each other better. To the ones willing to learn (aren't we all!), the skippers will explain the basics of coastal navigation and practical seamanship, offering an excellent opportunity to get a very good idea what coastal sailing is all about.

We are in the middle of negotiations for chartering yachts in Punta Ala or Piombino from 6 to 13 September 2003. The skippers will most likely be Armin Broker, Nicola Bosco, Bjørn Halvarson, Robert Herzog and/or Marco Benvenuti, depending on how many are finally needed. Our President Gigi Rolandi is unfortunately most likely unable to join in this year's cruise for important work reasons. Participants will again sign up to the cruise as such. The skippers will, at a time when the list of participants is settled, decide on the detailed composition of the crews. There will therefore be no guarantee for any participant to sail with a particular skipper! However, couples or friends who want to sail together on the same yacht should express their wish to do so.

Currently we estimate the costs to be CHF 450 per person for the bare yacht, CHF 250 for the go and return bus journeys to the starting port and roughly CHF 300 per person for food, harbour fees, fuel etc., which makes a total of about CHF 1000.

We hope and expect that many of you will be eager to participate in this year's YCC cruise and we will therefore allocate the available berths on a first-come first-served basis¹. For inscriptions please contact [Sandro Vascotto](mailto:Sandro.Vascotto@cern.ch) (Sandro.Vascotto@cern.ch) preferably by e-mail, before the deadline of Friday 30 May. Once you are assigned to a crew, we will ask you for the payment of the cruise, which will have to arrive until Friday 20 June. More details will follow on the YCC web pages when they are available and in forthcoming issues of the YCC news.

Robert Herzog

¹ However, since the skippers are ultimately responsible for their crews, they reserve the right to decline the acceptance of people into their crew, if the skippers think that they are unfit to actively participate in the sailing of a yacht on a coastal cruise.

New Yngling "Y me?"

For the 2nd year in a row, the YCC has ordered a new Yngling. The hull of this boat has been manufactured by Nautivela in Milano and it is rigged by Hein Ruyten, who also supplied "JY Vais". The name of this boat was determined during a fondue on Feb 6th: she became "Y Me?", thereby greatly facilitating registration in Switzerland. Delivery is scheduled any day now and the boat will hopefully be operational from the Mise a l'Eau. Hein Ruyten buys one of our old Ynglings and will take it with him to the Netherlands.

Given the high price of the second-hand Ynglings we've seen so far, we've decided not to buy one yet. Instead, we have ordered a new John Mast rig with which we plan to equip the remaining old hull. Volunteers are invited to contact Enrico Bravin.

The YCC has also bought 3 sets of new full-batten Yngling sails.

YCC Finances

The reasons behind the increase in membership fee.

During the general assembly held on November 21, 2002 the treasurer of the YCC asked the constituency to allow for a 25% raise of the fee for active senior members from CHF200 to CHF 250.

The constituency then unanimously accepted this proposal after a short discussion.

This proposal by the treasurer was based on a decision by the committee. As not all of you were present during the general assembly you will find the line of argument that first convinced the committee and finally the general assembly.

The equipment owned by the YCC needs to be renewed on a regular basis. In order to be able to finance this renewal the club has to save money every year. The table below lists our boats, trailers and motors that we own now, and that we think are the necessary basis for our activity. Dividing the value of the different items by their life expectancy we can calculate how much we should be able to save each year in order to keep our equipment park in reasonable conditions.

Expenses for renewal of YCC Equipment

Item	Value CHF	Life expectancy years	Cost/year CHF/y
Surprise 1	35000	15	2333.3
Surprise 2	35000	15	2333.3
Yngling 1	25000	15	1666.7
Yngling 2	25000	15	1666.7
Yngling 3	25000	15	1666.7
First	50000	20	2500.0
2 * Laser	16000	10	1600.0
2* 470	20000	10	2000.0
2* Catamarans	30000	7	4285.7
Iso	12000	10	1200.0
485	12000	15	800.0
Engine Q	20000	5	4000.0
Q boat	25000	15	1666.7
Boards	5000	5	1000.0
trailer Q	12000	15	800.0
trailer C	12000	15	800.0
trailer 470	10000	15	666.7
trailer SU	15000	15	1000.0
2* Engines SU	10000	5	2000.0
		Sum	33985.7

Following this table, the club should save each year about CHF 34'000. -

YCC Finances (continued)

This figure can be compared to the amount of money the club really saves each year. Saving in this case means how much money is left each year once we have paid all cost for our yearly operation like, boat places, insurance, maintenance cost etc.

The table below lists the effective saving for the last 4 years.

Year	CHF
98 / 99	16 694
99 / 00	16 112
00 / 01	14 755
01 / 02	25 829

We can see that the club could increase its saving in the last financial year. This mainly due to the efforts to stream line our assurance contracts for which we should all thank Robert Herzog.

Nevertheless we are still far from the goal of CHF 34'000. -

A second line of argument that was used during the general assembly referred to the last increase of membership.

This argument is repeated below, as it was presented.

Membership fees

The membership fee of the YCC was stable since 1984
(18 years!)

The average accumulated inflation from 1984 to 2002 sums up to roughly 39%.

(Source: Bureau Fédéral de la Consommation)

These figures are wrong. The last effective raise of the active membership was in 1996, when the fee for active senior membership changed from CHF 180. - to 200. -

In order to rectify this argument I tried to find the date and the amount of a previous raise in our books. This was without success.

Though the argument referencing to the last increase was wrong, a mistake for which I would like to excuse myself, the committee thinks that the first line of argument is absolutely valid and fully justifies an increase in membership fee.

We should only remember that about four years ago the club had bank accounts summing up to roughly CHF 100'000. -. After the acquisition of the new Surprise, the new Yngling, the new Q-boat motor and the "buy-out" of the additional mooring place we find ourselves with less than half of this. We would consequently be unable to purchase another Yngling this year, not to talk of a renewal of our First 25 within a foreseeable future.

The raise in fee for active seniors, should increase our yearly saving to about CHF 35'000. - and put our club on solid financial grounds for the next decade to come.

Udo Wagner
(Treasurer)

Activités Sociales / Social Activities

Soirée d'ouverture : samedi 10 mai

Il se peut que vous avez raté la première soirée de 2003, la Soirée hivernale, une Fondue joyeuse au Café du Soleil. Nous étions une cinquantaine à bien arroser le nouveau bateau et même lui fournir un nom! "Y Me?" prend place avec le presque aussi jeune "J'Y Vais", ainsi qu'avec "Vas-Y" (certainement moins jeune mais en train de s'offrir une cure ..).

Alors surtout ne manquez pas la traditionnelle soirée d'ouverture qui aura lieu cette année le samedi 10 mai 2003. Et notez bien le dîner de clôture qui sera quant à lui organisé le vendredi 21 novembre. Planifiez toute la journée du 10 mai: vous voudrez quand même venir gagner la régata avant le dîner, n'est-ce pas?

Opening Dinner: Saturday 10 May

Maybe you were unfortunate enough to have missed the first event of 2003 - the Winter Evening, a Fondue in the Café du Soleil where some fifty YCC members caroused the night away - and still managed to name our new Yngling: "Y Me?", by popular acclaim, joins her slightly younger sister "J'Y Vais" (and her distinctly grandmotherish "Vas-Y", now being refitted).

So do not miss the traditional opening dinner which will take place on Saturday, May 10, 2003. And note the closing dinner will be organized on Friday, November 21. May 10 will be a full day: you'll want to have joined the regatta that afternoon - mark your diaries!

Changes in requirements to enrol for Surprise course

Since access to the Yngling courses no longer requires a dinghy licence, more and more people signing up for the Surprise courses have in fact too little sailing experience to take much advantage of these classes. At the same time, some better qualified applicants for these courses do not get a place. To enrol, one therefore needs, as of the 2003 season, in addition to a YCC Yngling licence another YCC licence (W, D, ED, C or CK). People who hold only an Yngling key but who have sailed a lot, can also ask to demonstrate their experience in an outing with one of the Surprise examiners.